

EXPERIENCIA CON CANON LEGRIA HF-200



CALIANDRA

ENERO 2010

INDICE

1. El punto de partida: la elección de la cámara.
2. Los primeros pasos: las pruebas de grabación de la cámara.
3. La conexión física de la cámara y el ordenador.
4. El laberinto de los codecs.
5. Importar clips AVCHD con iMovie.
6. Usar clips AVCHD en Final Cut.

Mi experiencia con una videocámara CANON LEGRIA HF-200: Problemas y Soluciones para importar clips AVCHD a FINAL CUT EXPRESS 4

No sé si esto es un tutorial o un relato o una mezcla de ambas cosas. En cualquier caso lo que aparece a continuación es la narración de los problemas (angustias a veces) que me ha producido pasar de una vieja y querida cámara miniDV a una moderna videocámara que graba en HD y que usa AVCHD, palabra ésta que ni había oído antes ni podía imaginar los tropicónes (y satisfacciones) que me iba a

1. El punto de partida: la elección de la cámara.

- ◊ Mi experiencia previa era una cámara Thomson VMD-8 (casi que graba miniDV, y el software Studio versión 8 de Pinnacle (entorno Windows) para edición. El programa de captura entregado con la cámara (JLIP capture) era bastante limitado, pero funcionaba muy bien a ojos de una novata.
- ◊ He estado razonablemente satisfecha con esa cámara para uso doméstico durante varios años, pero no ha ocurrido lo mismo con el software de edición (el de Pinnacle): bastante lento y poco seguro (muchas ejecuciones abortadas en el proceso de *renderización*)
- ◊ La cámara se me ha quedado corta para hacer pequeños reportajes en interiores (no suficientemente luminosa y con estabilizador de movimiento no tan avanzado como los de hoy). Además, MiniDV es una tecnología que creo que se está empezando a abandonar, aunque los profesionales todavía la usan en cámaras de segmento muy superior. Por otra parte mi vieja Thomson en muchas otras cosas.
- ◊ Como conclusión me planteé adquirir otra cámara más actual y de segmento algo menos amateur. La cámara la quería para pequeñas entrevistas (en interiores) y para algunos minireportajes en exteriores. Por ello era necesaria bastante luminosidad, la entrada de mic externo y una cierta agilidad en el proceso de captura y archivo de materiales. Además, quería que no fuese muy grande para que el personal entrevistado no se sienta intimidado, ya que los



- siempre son personas acostumbradas a hablar ante una cámara.
- < En un establecimiento especializado, de esos a los que a veces llamamos "Y confianza" (con mayor o menor razón objetiva para darles ese nombre), me recomendaron la HF-200 por su buena relación calidad/precio. Y justo en ese momento tenían 2 unidades disponibles de un Kit de promoción que incluía la cámara, una funda original, una tarjeta SDHC Clase 4 (de 4 GB), y un cable HDMI. Y todo a un precio menor que el de la cámara suelta!! Así que la compré el 26 de diciembre 2009 con el incentivo añadido de que graba en HD 1080i. (A mis oídos de novata eso sonaba muy bien). Al apellido AVCHD no le presté ninguna atención ya que era la primera vez que lo oía y no tenía ni idea de lo que significaba. ¡¡CRASO ERROR!! (al menos para los primeros pasos). Mi única duda en ese momento era si el archivo en tarjeta sería cómodo ya que exige comprar varias SDHC de Clase 4 o Clase 6 (incrementa el precio) y descargar y almacenar los clips de forma ágil y sistemática.
 - < Este tipo de decisiones rápidas siempre me producen inseguridad (muchas dudas sobre si la elección ha sido la más adecuada). Pero llevaba tiempo queriendo actualizar el equipo desde que me pasé a Mac y encontré lo que entendí como una oportunidad. La cosa ahora era ver si realmente se trataba de una oportunidad o de un error.

2. Los primeros pasos: la pruebas de grabación de la cámara.

- < Empezar a trabajar con esta cámara es bastante sencillo: tiene unos menús muy amigables por intuitivos. Y, además, ES MUY BONITA! (comentario poco profesional, sin duda).
- < Noté muchas diferencias con mi vieja Thomson, pero me adapté enseguida. Lo que sí eche en falta era el visor, que mi vieja cámara SI tiene y la nueva Canon no incluye. En situaciones de fuerte luz exterior eso es una limitación en mi opinión. Pero no lo consideré tan importante en principio como para devolver la cámara, aunque me quedé un - « œ« ' © « - ± j š Ÿ š
- < Grabé algunos clips de prueba en mi casa y me quedé sorprendida por la calidad y claridad de las imágenes. En ese momento mi única referencia era mi Thomson antigua y la diferencia era muy notable en beneficio de la nueva. Y los menús muy claros, y los botones accesibles y cómodos de usar. Así que empecé a tranquilizar mi inquietud inicial al irme reconciliando con la recién llegada .
- < Para tener más seguridad comparé mis clips de prueba con los de unos vecinos que hacen videos profesionales para bodas y con los de una empresa que hace reportajes para empresas. En ambos casos los equipos de grabación eran Panasonic de un nivel muy superior, dando apariencia muy de cine a sus grabaciones. Estando claro que mi cámara es de un nivel inferior, sin embargo creo que no está nada mal en luminosidad y claridad de las imágenes cuando se graba en MXP, incluso enfrentada a esas α j ® © š a š - i © š μš « ® j i œ° « ' © , - ' ° j " j 2 ¥ - ¥ 2 « ' Ÿ j mi Canon no lo considero algo negativo para el fin que persigo con ellos.

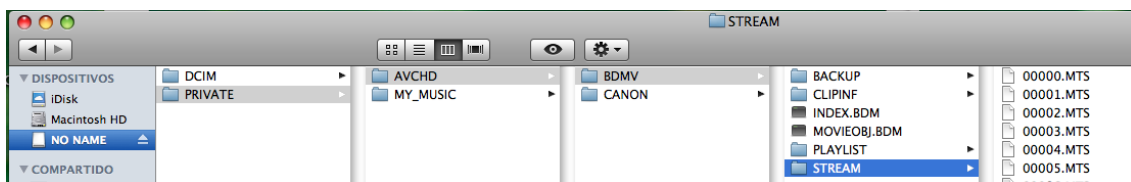
- ◁ Para estar más segura aún comparé los resultados con los de una Sony HDR-XR520VE y creo que no faltó a la verdad si digo que los de mi cámara me convencen más, siendo más barata. Claro que esto es mi opinión de persona NO experta.
- ◁ A pesar de que los resultados iniciales me parecieron satisfactorios las comparaciones deben tomarse con reservas: Los clips los he visto en las propias pantallas de las cámaras, en el caso de las no profesionales, y a través de monitor externo, en los otros casos. Y eso es poco equiparable.

3. La conexión física entre la cámara y el ordenador

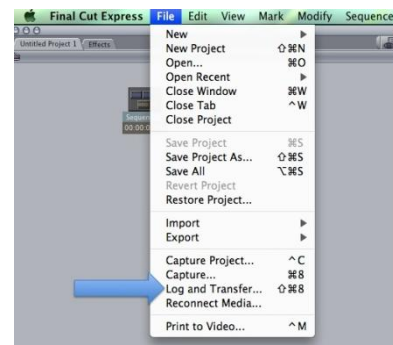
- ◁ En mi experiencia con la Thomson la cámara se conectaba al ordenador vía firewire, y los programas (tanto JLIPCapture, como Studio) reconocían sin problema la cámara para empezar la captura. Así que intenté hacer lo mismo con la cámara nueva.
- ◁ El primer intento fue en Windows ya que la videocámara se entrega con un programa de edición (PIXELA) que gestiona las descargas y que SÓLO trabaja en Windows. Esto no me hizo muy feliz ya que no quería volver a vano soy una reconvertida a Mac.
- ◁ Como novata en la materia mi nuevo problema fue encontrar la forma de conectar físicamente la cámara con el PC (asumiendo a regañadientes la necesidad de empezar por el PC).
- ◁ Este problema fue consecuencia de que la cámara tiene las salidas siguientes: HDMI, USB, video por componentes, y video compuesto. Y mi PC tiene entradas firewire (las que he usado durante años con mi Thomson miniDV) y USB que uso para descargar fotos fijas con cámaras fotográficas. Así que la única opción era conectar con USB, aunque no me encantaba yo muy segura de ello.
- ◁ El primer intento fue un fiasco: cámara conectada directamente al PC via USB y bloqueo de cámara y de programa la nueva cámara. Intenté lo mismo conectando la cámara al Mac via USB y la cosa fue igual de inútil.
- ◁ Aquí empecé a inquietarme seriamente: ¿por qué no tiene salida firewire mi cámara? ¿por qué no la ven los ordenadores (ni el PC ni el Mac)? Aquí empecé a pensar en devolverla y comprar en su lugar un equipo que grabase en miniDV a lo que estaba ya acostumbrada. La cosa corría prisa ya que para cambiarla no me daban muchos días en la tienda.
- ◁ En estas dudas estaba cuando se me ocurrió entrar en Macuarium. Y gracias a este foro pude ver claro lo obvio: la conexión más fácil con el Mac es a través de un lector de tarjetas, ya que éstas son extraíbles. Simple ¿verdad? Pues a mí no se me había ni pasado por la cabeza cuando entré en Macuarium.
- ◁ Otra cosa es qué es lo que hay que leer en las tarjetas SDHC y cómo se hace para los clips en AVCHD. Y eso es de lo que trata el siguiente apartado.

4. El laberinto de los codecs.

- ◁ Mi cámara graba los clips con la extensión MTS y usa el codec AVCHD (Advanced Video Codec High Definition), para más información pincha [aquí](#) o [here](#) (en inglés). Cuando me enteré de esto era la primera vez que oía tales términos y no era consciente aun de las ventajas e inconvenientes de este codec desarrollado por SONY y Panasonic, e implantado más recientemente por CANON.
- ◁ Al intentar importar los clips a Final Cut Express 4 conectando la tarjeta por USB mediante un lector el programa de edición me decía que no reconocía el formato. Yo había hecho tantas veces con mi cámara anterior, pero esto no tiene sentido con tarjetas de memoria: es totalmente innecesario porque los clips son ficheros independientes de acceso aleatorio frente a la secuencia propia de las cintas. La pregunta en este punto es ¿qué ficheros de la tarjeta se deben copiar o se deben importar?
- ◁ El directorio raíz de la tarjeta SDHC incluye varias carpetas y para cada clip genera dos archivos con extensiones diferentes pero sólo uno contiene el clip propiamente dicho: se trata del archivo con extensión MTS.



- ◁ Tras varias vueltas acerté a usar el comando LOG AND TRANSFER de FCE. La misma herramienta se encuentra en FC-Pro. Por tanto, NO se trata de capturar sino de importar. Pero hay que superar previamente el laberinto de los codecs. Este laberinto empieza en que teóricamente la última actualización de FCE debe poder leer los AVCHD. Pero según mi experiencia NO es así. De hecho, lo que me ha pasado es que al intentar importar los clips con el nombre y la duración de los clips contenidos en la tarjeta e intentar importarlos. Pero el intento ha sido siempre vano ya que los clips se quedan presentes en FCE pero vacíos, es decir no se puede hacer nada con ellos. NO sé lo que ocurre con las diferentes versiones de FC Pro.
- ◁ La explicación que me han dado en este foro es que los clips originales grabados con el codec AVCHD deben transformarse al codec propio de Apple: AIC (Apple Intermediate Codec) y eso sólo lo pueden hacer algunos programas como [Perian](#).
- ◁ Inicialmente intenté hacer la transcodificación con [MPEGStreamclip](#) (gratuito), pero no lee AVCHD aunque sí trabaja con AIC. La instalación de [Perian](#) (complemento con codecs) tampoco resolvió el problema. Sin embargo, ¡Sí hay solución!



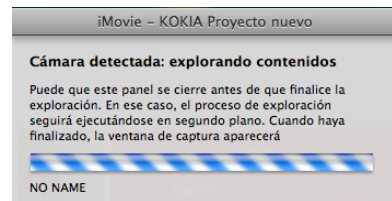
- La mala noticia es que aunque hay dos transcodificadores bastante eficaces: [VoltaicHD](#) y [ClipWrap](#), ambos son de pago (precio 40US\$ y 50US\$ respectivamente); la buena noticia es que **i-Movie** TAMBIEN lo hace, a partir de la versión 08, y eso es gratis para todo usuario que lo tenga (que somos la mayoría).
- Al llegar a este punto ya está casi resuelto el problema de importar los clips, pero aún queda un pequeño escollo ya que no es evidente el paso siguiente (al menos no lo ha sido para mí).

5. Importar clips AVCHD con iMovie.

- Aunque FCE4 dice que sí puede importar los clips AVCHD, la realidad es que en mi caso (con la Canon HF-200) no lo ha hecho o, mejor dicho, no ha terminado de hacerlo.

- Sin embargo iMovie 08 lo ha hecho muy bien y muy fácil una vez que se aprende la rutina. Esa rutina se expone a continuación.

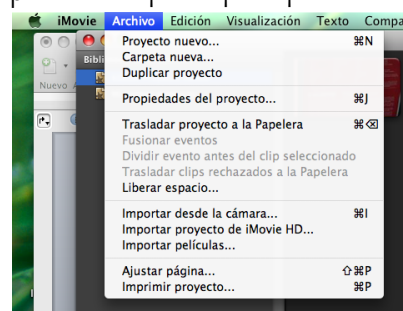
- Se inserta la tarjeta en el lector y se abre el programa. A los pocos segundos (pueden llegar a medio minuto) se detecta automáticamente dicha tarjeta, apareciendo un cuadro de diálogo en el que se dice que se ha detectado una cámara y que se están explorando los contenidos. A continuación, de forma automática, aparece la ventana de captura en la que se presenta el primer fotograma de cada uno de los clips. Si hay muchos clips estos fotogramas aparecen en gris inicialmente y a los pocos segundos se van



- respectivamente a los fotogramas identificativos. Bajo el icono de cada clip hay una casilla de verificación. Esas casillas se pueden marcar de manera manual o automática (selector en el ángulo inferior izquierdo de la ventana). Una vez marcados los clips que se desean



- razonable se obtiene la transformación de los MTS iniciales (en codec AVCHD) a los archivos MOV de Quick Time (en el codec AIC de Apple).
- Alternativamente, la importación puede hacerse de forma manual a través del menú del programa. Para ello



- aparecerá un ventana emergente en la que hay que definir el path en el que se encuentran los archivos originales que se quieren importar. Una vez hecho eso aparecerá la ventana de captura y el resto de la rutina es igual que en el caso anterior.
- Los archivos transcodificados (pasados a AIC) ya se pueden usar en Final Cut. El único

